

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor.
Pentru duocrea la casă cu 20 bani pe lună mai mult.

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătiindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani
a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Justiția maghiară.

Mai în iarnă s'a întâmplat, că ziarul maghiar „Hazánk” a publicat câțiva articoli despre isprăvile Jidovilor din Maramureș. În acești articoli s'au spus unele lucruri grozave. Erau relatate o mulțime de cazuri de cea mai scârboasă urărie, comisă de Evrei. Prada acestor hienă spurate și poporul ruten și cel român.

Figura tipică a acestor cămătari fără suflet, cari au stors până și măduva bieților țărani, a fost Jidanul Davidovici David din Apșa-de-mijloc, o mare comună românească.

Contra acestui spureat Jidan, în urma nenumeratelor plângeri, procuratura din Sighet a ridicat acuza pentru 88 de cazuri de urărie. Din acestea 53 au fost prescise, astfel Davidovici a fost pus sub acuză pentru 35 de cazuri.

Cum vine curiositatea justiției maghiare relevată cu date concrete de ziarul „Hazánk” într-unul din numerii sei mai recent.

Trib. din Sighet a sistat procedura contra lui Davidovici, de oare-ce acușatorii, afară de mărturisirea proprie, n'au putut presta alte dovezi. „Că Davidovici într-adevăr ar fi comis urăriile, de care era acușat.”

În urma recursului, tabla reg. din Dobrița a nimicit hotărârea tribunalului punând sub acuză pe Jidan.

Deciul tablei a fost motivat cu aceea, că „marele număr al acușatorilor dovedește pe deplin profesarea urăriei”. În urmare Davidovici poate fi condamnat.

Astfel tribunalul a fixat termen pentru ținerea pertractării principale și fiindcă a nimicit materialicește pe vre-o 65 de țărani români, a condamnat pe Davidovici la 1 1/2 an în închisoare și 6000 cor. amendă în bani.

O pedeapsă aceasta mai mult ca minimală luând în considerare, că ațuristul de Evreu a nimicit total 65 de familii. Zicem 65, căci atâtă sunt îngrate în sentință, dar câte nu sunt îngrate? Pe câți nu i'a nimicit nemernicul de Davidovici, fără să easă la iveală?

Ce se vede înse? Jidanul a făcut recurs contra sentinței tribunalului, și tabla regescă l'a achitat, motivându „și sentința cu aceea, că ațuristul de Evreu a nimicit total 65 de familii. Zicem 65, căci atâtă sunt îngrate în sentință, dar câte nu sunt îngrate? Pe câți nu i'a nimicit nemernicul de Davidovici, fără să easă la iveală?”

Va să zică jurământul a peste cincizeci de creștini nu valorează în-

aintea tablei regești din Dobrița, atâtă, cât valorează tăgăduirea unui Jidan, care a șezut în temniță pentru falsificări și înșelătorii.

Aceasta se numește logică în justiția maghiară. Aceeași tablă regească se spună despre același lucru odată că e alb, altă dată că e negru.

Mai poate cineva avea încredere într-o astfel de justiție.

Dacă noi am fi scos la iveală cazul acesta scandalos, goviniștii ar striga în cor ca lupii, că li calumniăm în fața lumii. Procurorii toți s'ar întrece să ne astupe gura cu chelle pucăriei.

Nu noi spunem aceasta. Un ziar ungureș le spune. Pe baza unor acte autentice le spune.

Să fie unic în felul său acest caz, și totuși trebuie să producă scârba și indignare față de o astfel de justiție, sub scutul căreia liftele jidane beleșc nenorocitul popor, depinzându-l până la oase.

În Ungaria se vede, că Jidanilor totul le este permis. Acești „patrioți” noi, cari în realitate nu aduc nici un serviciu cât de neînsemnat patriei, pot face tot ce vreau nesupărați de nimeni.

Depinde dela impresiile momentane ale juzilor, ce sentințe se aducă pe baza acelorai paragrafi.

Bine a zis Jidanul de odinioară, că paragraful tot paragraf rămâne, oricum îl întorci.

Ca să se convingă ori și „cine de isprăvii ne mai pomeni” ale tipicului Jidan Davidovici David din Apșa-de-mijloc, e destul să spunem, că numărul proceselor intentate de acest păhaie la judecătoria cercuală din Sighetul Marmăției numai în timpul din urmă este 95, zi: nouăzeci și cinci!

Să nu mai existe alte dovezi, singur acest număr poate convinge pe orice om cu sentimentul de dreptate netocit, că aceasta viperă de Jidan nu pușoară, dar spânzurătoare merită.

Atât de adânc s'a înrădăcinat înseși Judaismul în Ungaria, încât chica unui „cazar” de felul lui Davidovici David e mai scumpă decât existența unei întregi oomune românești.

Contra tălhărilor săvârșite de Evrei cum bine observă „Hazánk” numai un statutar strajnic ar putea apăra nenorocitul nostru popor.

Guvernul maghiar însă nu are nici curajul, nici voința să pună capăt hoțiilor comise de Jidani. Li lipsește curajul, pentru-că își teme puterea, și nu are voința, fiind că maghiarii, și peste tot de nemăgări.

Domnii din Budapesta, cari sprijiniți de jidovime se cred atotputernici și se leagăna în speranța creării unui stat național mghiar, ar trebui să se gândească la adevărul istoric, că toate faptele se răsună cu timpul.

Să nu aștepte deci, ca poporul să-și facă judecata contra țarlatimilor, cari li sug măduva din oase.

Păharul amarului e plin și odată deslănțuite patimile, se fie Maghiarii lui Rákosi Jerő și nu le vor putea înfrâna.

—r.

Sibiu, 26 Iulie 1902.

La Ischl. Prim ministrul Széll Kálmán a plecat alaltăieri la Ischl. Ieri a fost primit în audiență de către Maiestatea Sa. De asemenea se află la Ischl și prim ministrul austriac Dr. Körber și contele Goluchowsky, ministrul de externe. Măne, Duminecă, se va ține, probabil, un consiliu de coroană, sub presidenția Maiestății Sale Monarhului.

Noua procedură civilă. În ministerul de justiție s'a terminat și proiectul de punere în vigoare a noii proceduri civile. Astfel proiectele de reformă a procedurii civile vor ajunge la dezbateri în cameră pe la începutul lunii Octomvrie.

DĂRILE DIRECTE. În Viena reprezentanții celor două ministere de finanțe — austriac și maghiar — conferențiază asupra stabilirii dărilor directe, chestiune ținută în suspens până acum.

Cehii și Germanii. În dieta provincială a Boemiei a declarat Herold, că chestia introducerii limbii germane ca limbă de stat nu se poate discuta. Eppinger e de părerea, că chestia limbilor n'ar trebui săvârșită acum, când toate forțele trebuie folosite la încheierea pactului cu Ungaria.

„Narodni Listy” amenință, că fără satisfacție pentru 17 Octomvrie 1899 (retragerea cunoscutelor ordonanțe, cari favorisau limba cehă) nu poate fi vorba de pertractarea pactului austro-ungar.

Necinste politică.

Dacă peste tot putem vorbi de cinste politică la partidul kossuthist, apoi teminul de mai sus e cum nu se poate mai domol. Întreagă acțiunea kossuthistilor se reduce la cele mai nerușinate calomnii la adresa naționalităților, la batjocorirea acestora și a dinastiei.

Din aceste săvârșiri netrebnice, partidul independenț se vede, că și-a format concepția de existență.

Mai ticăloase și ostinse sunt investivele kossuthiste cu ocaziunea alegerilor dietale.

Știm ce a făcut turma fiului tătâne-sau în toamna trecută prin Bihor. Acum avem un nou exemplu, tot acolo: Alegerea, care nu de mult s'a efectuat în cercul Margittei.

Ce-au făcut aici kossuthiștii, pentru-ca să poată seduce pe bieții alegători, e de-a dreptul revoltător.

Dar s'au făcut cuvântul Jidanilor dela „Budapesti Napló” cari de sigur nu esagerază, când e vorba de miserabilități ungurești.

„Mandatul dep. atocului Margitta, Szatmári Mór, este atacat prin petiție de către Dr. Teléltény Ármán, din înșărcinarea lui Morvay Loránd și a soților sei, locuitori în Derna. Petițiunea cere nimicirea mandatului provocându-se la art. 1899: XV. §. 3 punct 2, 7, 8, pentru corupere, îndemn la crime și delict, agitație la ură contra proprietarilor de pământ și seducerea cu împărțirea moșilor private.”

Acestea le scrie „Budapesti Napló”. La ultimele alegeri kossuthiști au câștigat o mulțime de mandate; înesebi în com. Bihorului au ocupat ei teren, seducând și pe bieții țărani români.

Arma lor cortegiască a fost că se poate de ticăloasă și criminală. Ei promiteau alegătorilor neștiutori, că dacă votează cu partidul kossuthist, atunci moștele marilor proprietari și domeniile episcopale vor fi împărțite între ei.

Bieții alegători, ajunși la sapă de lemn în urma oblăduirii ungurești, nu mai știu ce să creadă și ce să nu creadă, se acată și de cea mai seducătoare promisiune. Năcazul la multe împinge pe om, fie acela și mai cult, dar un țaran, în fața căruia se prezintă potențașii noștri, ca niște atotputernici cari săvârșesc aceea ce voiesc.

Seducerea alegătorilor prin astfel de promisiuni, ca cele făcute de kossuthiști prin Bihor, numai în Germania este posibilă — Maghiarilor și Jidanilor.

Ajunși în chipul acesta la mandate, kossuthiștii mai au încă obrazul, ca ulterior să susțină, că poporul român, țărânul nostru aderează la programul kossuthist!

Faptele criminale nu pot forma punte de program pentru activitatea unui partid parlamentar. În alte țări culte deputații ajunși în parlament în chipul acesta, ar fi înproșcați afară.

La noi? Partidul guvernamental își acuirează aderenții cu ajutorul gendarmilor, ear' opoziția kossuthistă prin promisiuni și seduceri criminale.

Nu e mirare deci, că treburile țării merg rău, că nimic bun și de folos pentru popoarele regatului ungar nu se face, că țara asta a devenit o pradă, un obiect de exploatare pentru oligarhia jidano maghiară.

bușit după o existență de mai bine de o mie de ani.

S'a prăbușit! Toate le-a văzut. A văzut înținderea superbă a mărilor, a văzut taindele dulci ale îndrăgostiților. A văzut războaiele crunte ale patriecienilor și acum și-a săpat singur mormântul. Chiar și moartea i'a fost duioasă ca un cântec de gondolă: a întristat inimile, dar nu a pricinuit nici o nefericire.

Clopoțe sfinte! Clopoțe binecuvântate! Cine ar pute spune consolatiuni ce voi ați adus inimilor întristate, și cu ce speranțe era zisă rugăciunea voastră, când se apropia orepscusul iluminând fieric împrejurimea.

Palatul Dogilor, basilica San-Marco, Academia, bisericile, palatele de pe canal — eată Veneția! Înăuntrul lor: capd'opere de artă pretutindeni și pretutindeni genul care vă întâmpină — eată Veneția!

Plângeți în gondola, de se leagănă pe valuri — eată Veneția! Cântați mergând la Murano, sub cerul liber — eată Veneția!

Înțelegerea franco-italiană.

Sub acest titlu ziarul parisian „La Liberté” cu datul de 23 Iulie scrie următoarele:

„Noi nu vedem că multiplele explicațiuni pe cari ministrii le-au dat pe rând în camera comunelor și în camera lordilor, în privința raporturilor actuale ale Englierei și ale Italiei s'au deslucit mult chestiunea de a ști, dacă nu există astăzi oare-care rețea între cele două țări și dacă înțelegerea, care s'a făcut între Paris și Roma în cauza Mediteranei este favorabilă intereselor britanice. Ministrii au fost foarte optimiști, lordul Cranborne a afirmat chiar că incidentul lordului Currie n'a avut urmare, dar nu ni-se pare că aceste diverse explicațiuni s'au liniștit pe deplin opinia publică de dincolo de canalul La Manche și s'au produs în străinătate impresiunea că, în cazul în care incidente s'ar produce în Mediterană, care Engliera le-ar afla prejudeționale pentru ea, — ea ar pute conta încă, precum o făcu nu de mult, asupra concursului Italiei.

„Ar fi o nebulie să nu recunoaștem, declară „Westminster Gazette”, că înțelegerea franco-italiană primează înțelegera anglo-italiană și că în anume eventualități, pozițiunea noastră poate fi slăbită în mod considerabil; nici o asigurare diplomatică nu poate schimba aceasta; prin urmare fără a reproșa ceva Italiei, căci ceea-ce s'a întâmplat este greșala noastră, este fără îndoială nebulie de a pretinde, că nimic nu se poate întâmpla, ce ar fi de natură să ne facă să reflectăm și să migcăm.”

Presa germană este de aceeași părere; ea face să se vadă limpede, că apropierea care s'a operat între Franța și Italia îi cauzează oare-care neliniște; concursul Italiei espune „Vorwische Zeitung” era mai necesar ca ori-când Angliei, de când Franța a creat la Bizerte, un port de războiu inopabil și de când a fortificat Corsica; de altfel din ce în ce devine mai probabil, că puterea Sultanului din Maroc merge din ce în ce mai mult spre prăbușire, spre folosul Republicii franceze și că într-una din zile se vor vedea pantalonii roșii, făcându-și aparițiunea pe țărmul african în fața Gibraltarului.

Ziarul german constată, că Englierei li rămâne Gibraltarul, Malta, Ciprul și Egiptul, dar că aceste puncte de razim li pot fi neindeustitoare în anumit caz; astăzi, când nu mai poate conta pe „sprigintul flotei și al peturilor italiene, și adaugă: „Deși n'avem nici un interes direct în Mediterană, nu ne poate fi indiferent de a ști, care este puterea, care posedă în partea aceasta cea mai mare influență. Înțelegem foarte bine, care este preocupățiunea ziarului

Dar' cel mai fermecător punct era Campanila, care a atras lumea spre sine, precum bobul de cucuruz atrage legendarii porumbi dela San-Marco.

Atmosferele Campanilei au ceva, ce sâmbăna a friguri, pentru sufletul poezilor, al artiștilor și al amantilor, cari ou nerăbdare urcau turnul. Atmosfera aceasta deosebită le producea cele mai frumoase vișuri; aici simțiau ei mai tare aceea ce leagă trecutul de prezent și cum destinul nostru e dependent de destinul anterior al altora. Toate acestea nu ni-se vor mai reda curând și — poate nici odată.

Toți romanticii cei mari au trecut prin Veneția și toți au urcat într-un delat San-Marco. Petri distruge într-un mod atât de crud nu sunt nimic, cu privire la oameni, căci nu ele sunt aceea-ce regretăm pentru veșnicile în căsătorie din Veneția, ci suvenirile, cari se ating cu ele.

Dezale.

FOIA „TRIBUNEI”.

„Il Campanille”.

„După ce m'am orientat puțin în oraș, m'am suit în turnul dela San-Marco, din al cărui vîrf se deschide ochiului o priveliște fără păreche. Era în ameză mare și foarte senin, astfel că puteam distinge esact și ațuristă perspectivă atât lucrurile din apropiere, cât și cele din depărtare. Valurile mării acopereau lagunele și când mi-am îndreptat privirea spre așa numitul Lindo — o fâșie de pământ îngust, care înconjură lagunele — am văzut pentru prima-dată marea și câteva corăbii. Deslucurile din jurul Padovei și Veneției și munții Tirolului împrejmuiesc, între mează și zi mează-noapte, foarte frumos iocana aceasta.”

Astfel ne descrie Goethe unul din tre cele mai frumoase și mai însemnate momente din viața sa.

Aceia, cari nu au văzut și nu vor mai pute vedea turnul, care se înălța 98 și jum. metri în văzduh, orașul cu

străzile înguste, cu canalurile pline de gondole, vor pute totuși simți poezia acestui colț de raiu, cînd sau auzind despre viața de acolo. Istoria Veneției ne dă o iocană perfectă despre tot ce s'a petrecut în republica războinicilor patriciani.

Omul se dedă după împrejurările, în cari trăiește, și poate nicăiri nu se observă necesitatea aceasta, ca tocmai la populațiunea de pe lagunele din golful adriatic.

„Venețianul — zice Goethe — a trebuit să devină o ființă nouă, precum și Veneția numai cu ea înșăși poate fi asemănată.”

Puterea aceasta magică se resimte mai bine în operele poezilor mari, cari au avut fericirea „s'și pearădă inima” — cum zice sentimentul lui Musset — în armonia cerului și pământului, care nu mai acolo se află.

Noi, cărora fericirea aceasta nu ne este dată, răsunăm opere unde știm că putem afla ceva, ce se ne vorbească și nouă despre măreția falnicului turn dela San-Marco, dispărut acum pentru totdeauna de pe suprafața pământului. El

a fost al tuturor, și dacă noi nu știm ce am avut, totuși simțim ce am pierdut.

Durerea noastră a exprimat-o cu o presimțire profetică cu mulți ani în urmă marele nostru Eminescu. Cunoscutul lui sonet l'am admirat totdeauna. Dar' abia acum îl putem simți adânc și putem recunoaște darul profetic al poetului, care a ridicat nimbul poeziei române în fața lumii civilizate din apus.

S'a stins viața falniciei Veneții,
N'auzi cântări, nu vezi lumini de baluri;
Pe scări de marmură, prin vechi portaliuri
Pătrunde luna, înălbind părății.

Okeanos se plînge pe canaluri,
El numă 'n vezi e 'n floarea tinereții,
Măreii dulci i-ar da suflarea vieții,
Isbește în ziduri vechi, sunând din valuri.

Ca 'n pînțirim tăcere e 'n cetate,
Preot rămas din a vechimei zile
Sau marc sinistru măgulind nopții bate.

Cu glas adănc, cu graiul de Sibile
Rostogte lin în clipe cadente:
„Nu 'nvie morții — e 'n zadar, oopile!”

Zidirea cea mai monumentală și caracteristică din Veneția, turnul cântat atâ de numos în sonetul acesta, s'a pră-

»Voss. Z.»; el ar voi să întârzie cât mai mult sau chiar să amâne până la infinit soluționea chestiunii Marocului; aducându-ne aminte, că Englitera, totdeauna are în Mediterană Malta, Gibraltarul, Ciprul și Egiptul și că Gibraltarul ar pute deveni pentru Englitera o cauză de slăbiciune, jurnalele german constatăză totodată, că Malta ar pute juca totmai același rol. Ziarul »La Patria», întrebă ieri, dacă Englitera, după ce a pus, nu de mult mâna asupra Egiptului și Ciprului, pretinde-ar astăzi să protejeze integritatea imperiului otoman, adeică să împedea Italia de a pune mâna într-o zi pe Tripolitania; trebuie, adăoga ziarul guvernamental roman, ca Marea-Britanie să se resemneze de a primi înțelegerea italo-franceză, altfel Italia ar pute să adăoga în ea un codicil care n'ar fi spre gustul Engliterii.

»Daily Graphic» întreba ieri, dacă politicele schimbate între Italia și dubla alianță aveau de obiect consolidarea sau schimbarea statului quo în Mediterană: »Vossische Z.» și »Patria» din Roma răspund foarte clar la întrebarea ce o puse »D. Graphic».

Adunare învățătoarească.

Sedința a doua.

La 4 ore p. m. învățătoarea se adună din nou în biserică pentru continuarea ședinței a doua. S'a pertractat rapoartele comitetului, casarului și bibliotecarului. Din raportul comitetului s'a observat munca laudabilă a comitetului pentru înaintarea afacerilor reuniunii. După unele observări făcute de comisiunile emise cu cenzurarea rapoartelor, adunarea generală le aprobă, votând mulțumită: comitetului, casarului și bibliotecarului pentru conștientioasă împlinire a datoriilor. Zelosul învățător Prof. Givulescu cetește prelegerea practică despre: »Însemnătatea și folosul gunoitului în economie», prelegere bine luată. Ședința a doua se ridică la 6 ore.

Petrecerea.

O bună idee a fost împreunarea adunării generale cu petrecere de joc. Multă lume a fost la petrecere. Îți creștea inima văzând dragălașele noastre Românoa în costume naționale puse în horă. Petrecerea a durat până dimineața în cea mai bună și plăcută dispoziție. Din frumoasa cunună de doamne și domnișoare mi-am putut însemna:

Doamna: Grofșorean (Galga), Dobos (Siria), Vancu, Ștetu, (Arad), Gerger, Costin, (Moroda), Vidu, San'ó, Zoldea, Stejar (Halmagi), Popescu (Covasănt), Karásonyi (Iosagel), Maci (Zimbru), Dráganoia, Moșcan, (Cil), Boșcai (Bodești), Sala, (Văcoșu), Heret (Bogaig), Ignuța (Ternova) etc. etc.

Domnișoare: Leuca (Pancota), Musoa (Comlog), Popescu (Covasănt), domnișoarele Karásonyi (Iosagel), Maci (Zimbru), Sábau, Cárabaș (Chitilaz), Cioara (Curticiu), Ilica (Bodești), Nastici (Agris), Ștefu (Cuvin) Pinteș (Selsuș), Muș (Halmagi), Cherechian (Galga) etc. etc.

De acelea stimate doamne și domnișoare pe cari nu le-am putut însemna mă rog de scuză.

Sedința a treia.

Sâmbătă dimineața la 8 ore s'a continuat ședința a treia, tot în biserică. Teodor Cherechian cetește prelegerea sa din limba maghiară: »Sala de învățământ și obiectele dintr'nsa». S'au făcut mai multe propuneri, dintre cari cele mai însemnate sânt: a viceprezidentului reuniunii Iosif Moldovan și a lui Teodor Cherechian. Iosif Moldovan propune ca acele membri cari își solvesc regulat taxele de membri ai reuniunii, să li-se voteze din oasa reuniunii la cas de moarte ajutor de înmormântare. Teodor Cherechian propune ca Ven. consistor să fie rugat, ca pentru efectuarea mai cu succes a inspecțiilor școlare, în fiecare protopopiat să se institue pe lângă protopop câte un subinspector și acela să fie dintre învățătorii cei mai harnici, ca oameni de specialitate. Să predau comitetului ca material.

Se alege comisiunea pentru autentificarea protocolului. Să decida locul și timpul ținerii proximei adunări generale. Se designează Aradul în ziua de »Schimbarea la față». După aceste neobositul președinte al reuniunii, Teodor Ceantea, prin o vorbire scurtă încheie ședințele adunării generale. Din partea adunării generale i-se răspunde prin Prof. Givulescu, care într-o vorbire mai lungă arată meritele zelosului președinte Teodor Cion-

tea pentru reuniune și dorul învățătorimii de a-l vedea cât mai mulți ani stând în fruntea reuniunii.

Excursiunea.

După încheierea adunării generale s'a făcut excursiune: o parte au mers la muntele Găina, cei mai mulți însă au plecat la Brad, sub conducerea vicepreședintelui reu. Iosif Moldovan, la baia de aur de acolo. — În gara dela Brad. am fost primiți de un public alea, în frunte cu dl protopop al Bradului Vasile Dămian, care într-o vorbire caldă salută învățătorimea. I'a răspuns de asemenea într-o vorbire caldă vicepreședintele reuniunii Iosif Moldovan, mulțumind pentru buna primire. După aceea ne-am dus cu toții la locul destinat pentru prânzul comun. În decursul prânzului s'au rostit mai multe toast, cari de cari mai frumoase și însuflețitoare. După prânz am făcut cu toții excursiune la băile de aur din apropiere sub conducerea Prea on. domn prot. Vasile Dămian și a corpului profesoral.

Băile și întreg arangiamntul lor este de admirat și demne de a fi cercetate. La reîntoarcere în Brad, am fost întâmpinați în modul cel mai bun de prof. gimn. Boneu și Albu. Primească și pe această cale mulțumita noastră. Seara ne-am intrunit din nou la masa comună. În decursul unei frunțușuri fărâș din Șiria, Nicolae Lăzărescu, a vorbit cu atâta însuflețire încât ne ouetam de am avea noi Românii în fiecare sat, cel puțin un astfel de frunțuș, în veci n'am perli. I'a răspuns Prea on. domn protopop al Bradului V. Dămian, frumos și însuflețitor. După cină a urmat joc până dimineața. Ne-a plăcut mult dexteritatea »musicianților americani» cari și pe cel mai melancolic excursionist încă l-au constrâns la joc, prin manauarea isteată a așezului lor(!)

La mormântul lui Iancu.

Să putea oare ca apostolii neamului românesc, învățătorii, să treacă pe lângă mormântul marelui Român Avram Iancu, fără a se oprî puțin pentru-ca dela acel scump și sfânt mormânt să-și ia duh, să-și ia putere nouă de lucru? Ba! O parte a excursioniștilor învățători în călătoria lor spre Brad, ajungând la Baia-de-Criș, ne-am dat jos, pentru a merge la Tebea, la mormântul marelui nostru Iancu și să ne închinăm celui mormânt, care cuprinde rămășițele pământești ale celui mai mare Român între Români. Modest a fost în viață, modest e și mormântul. Vai doamne ce păcat! Trei milioane de Români și se nu putem face atâta, ca să-i ridicăm o cruce deamă de spiritul lui mare. Noi să fim mai slabi toți, decât ei singur, care deși mort de 30 de ani însuflă și astăzi respect în dușmani.

Am fost, i-am văzut mormântul și Goronul mândru, din preajma lui.

D. P. ... etc.

Revista estera.

Germania.

Agitația Polonilor din Prusia a impresionat adânc cercurile curții din Berlin. După-cum comunică foi polone, se va interveni pe lângă împăratul Wilhelm, ca să-și amine călătoria la Posen pe anul viitor. »Post» scrie, că cunoșcătorii stărilor din Posen și ai caracterului poporului polon privesc cu grije la călătoria plănuită, cu toată înmăștierea personalului de siguranță. O amănare a călătoriei ar corespunde și dorințelor cercurilor naționale.

În cercurile politice se crede, că guvernul începe a se împăca cu ideea, ca din »tariful vamal» să nu se aleagă nimic.

Irlanda.

Săptămâna trecută, Vineri, a ținut »Lige iră» sub presiul deputaților Redmond, V. O'Brien și alți conducători naționali în Cork o adunare, în care s'au consultat asupra mijloacelor pentru agitația plănuită contra proprietarilor mari (englezi). Ca loc al întrunirii s'alesc la cea mare a palatului justiției. Vice-regelul Irlandei a interzis pe cale telegrafică ținerea adunării. High-Sheriff ul, colonelul Johnson, s'a dus la întrunire, ca să comunice ordinul de opreliște. El a fost însă huiduit, așa că a trebuit să părăsească sala. Poliția, provocată să golească sala cu sile, n'a vrut să se supună ordinelor lui, așa că întrunirea a putut decurge în toată liniștea. În decursul desbaterilor a zis Redmond, că numai armele lipsesc Irilor, ca să poată

soutura cu forța jugul stăpânirii engleze. Stăpânii fiind Irii de curaj și voiață firmă încă pot rebela, fără arme de foc, săci dela ei atîrnă să alunge pe proprietarii mari și să ajute poporului la aceea-ce e proprietatea lui: pământul, pe care trăiește. Cu organizarea agitației au fost însărcinați foștii deputați Kilbride și O'Sullivan.

Francia.

În Paris se continuă agitația contra închiderii școalelor congregaționaliste. Se țin întruniri de protestare și se fac manifestațiuni pe strade, cari se termină cu incendieri și arestări. Mulți dintre manifestații creștini au fost condamnați la pedepse de 50 lei până la 3 luni temniță. Guvernul își comandă într'una adrese de aderență din provincie.

E vorba, ca Papa să dea o enciclică, prin care să protesteze contra procedurii guvernului francez față de congregațiuni.

Din parte autorizată se desminte știrea, că guvernul francez ar intenționa expulzarea ducelui de Orleans.

Anglia și Burii.

Generalilor Botha și Delarey li-s'a făcut în hala bisericii olandeze din Orașul Cap o primire strălucită. Botha le-a recomandat Africanderilor (Olandezilor din Africa) să țină laolaltă. Delarey a declarat, că au depus armele, dar nu »i-au părăsit tradiții».

Comandantul bur Schiel sosit în Quenstown fiind interviuat »i-a exprimat temerea, că Englezii vor umbra să impună Burilor limba engleză, ceea ce ar fi o mare primejdie pentru pacea din Africa-de-sud.

Regele s'a învoit, ca să se institue o comisiune, care să examineze actele despre sentințele tribunalului de război din Africa-de-sud, având să raporteze, dacă va fi bine ca acestea să se înblânzească sau să se casseze cu totul.

Rusia.

Ferberea continuă între țărani din Rusia. În provincia Saratov a dat guv. ordin să se folosească fără pic de considerație cele mai aspre mijloace pentru înăbușirea dorului de libertate al țărănilor. Îndeosebi să fie acestia opriți de a mai celi cărți, fie chiar și de cuprins legal.

Știri mărunte.

Guvernul din Sofia a ordonat în cas de reînțoarcere arestarea lt.-colonelului Iancoff, care a trecut în Macedonia ca șef al unei trupe de răsculați.

În Terni (Italia) s'a descoperit un complot anarchist contra regelui Victor Emanuel. Între cei amestecați e și Borocchini, care a fost arestat în Triest.

Prezidentul de până acum al Scurpinei, R. Popovici, căzând la alegerea cea nouă față de fostul viceprezident Stoinieviu, un aderent personal al lui Pasici, guvernul »i-a dat demisia, care n'a fost primită încă. Se crede, că mai curând se va disolva camera, decât să fie demisionat cabinetul Vuici.

„Corda Fratres“.

— Extrase din Raportul secției române. —

(Urmare).

În a treia ședință a biroului s'a discutat asupra chestiunii naționale a Românilor; dar fiindcă nu s'a luat un proces verbal al acestei ședințe ne vom mărgini a da aci informațiunile pe cari procesele verbale existente în arhivele federațiunii ni le ofer asupra ședințelor plenare a VI-a și VII-a (19—20 Noemvrie) în cari discuția s'a urmat mai departe.

După-ce în ședința a VI-a a fost respinsă cu toate voturile afară de acel al Italiei o propunere prezentată de F. Ferrero și C. Chiappori în favorul condamnaților politici italieni (V. Chestii politice. p. 113). — I. Popescu-Pion arată, că membrii federațiunii având a lupta pentru realizarea celor mai cordiale relații între națiuni potrivit scopului ce federațiunea își propune, cea dintâi pe de-a ce vor întâmpina în calea lor vor fi chestiunile naționale. Astfel, cu toate că programul congresului actual respinge discutarea acestor chestiuni, federațiunea va trebui totuși să se ocupe de chestiunile naționale, având rolul unui tribunal de pace, care va lupta pentru respectarea dreptului și a adevărului istoric.

E. Giglio-Tos crede, că această chestiune se poate tracta din punct de vedere istoric.

C. Chiappori zice, că chestiunea relevată de dl Popescu-Pion e de un ca-

acter eminente politic și ca atare, în urmarea votului dat mai înainte, crede că nu se poate admite ca să fie discutată.

E. Giglio-Tos susține cele zise mai înainte.

I. Delaite (Liège) zice, că nici în congresul present, nici în congresele viitoare nu se vor pute discuta chestiunile de naționalitate. Scopul federațiunii este a îngriji de interesele comune ale studiuului și ale studenților și nu de a trage frontiere între state.

Foucart și Wolfner insistă în sensul esențelor lui Chiappori și Delaite.

B. Demetrescu-Brăila: Congresul nu poate refusa a discuta chestiunile naționale în vreme-ce al treilea articol fundamental al federațiunii ne obligă a lupta pentru apropierea raporturilor dintre națiuni. Prin urmare la al doilea congres fiecare grup va fi dator a face o dare de seamă despre activitatea ce membrii soi vor fi dezvoltat spre acest scop și chestiunile naționale vor trebui în mod fatal ca să fie discutate.

G. Iorgala ia cuvântul...

E. Giglio-Tos. Fiind a se desbate încă asupra unor modalități ale federațiunii, încheie deocamdată discuția încheiând în jurul chestiunii de naționalitate.

În ședința a VII-a I. Popescu-Pion și G. Iorgala înaintază congresului următoarea întrebare: »Congresul poate ori nu, să discute modalitățile, după cari noi, membrii federațiunii, vom trebui să lucrăm în înțelesul articolului fundamental III, care sună: fiecare confederat se îndatorează pe cuvântul de onoare, că va lupta pe toate căile, pe cari poziția sa socială, inteligența și activitatea sa i-le va deschide, pentru favorizarea raporturilor internaționale în sinul tinerimii și pentru a secunda toate manifestațiunile, pe cari le va crede folositoare într-a combata în toate păturile sociale prejudițiile și ura cari afșă inimiciții între state și le pun pe picior de război». Se transmite consiliului de presidență, care va avea să decidă, ca această ordine de zi să fie ori nu prezentată la congresul cel mai apropiat?

B. P. Tissier și Achil Richard (Aix, Francia) propun și congresul aprobă următoarea ordine de zi: »Congresul afirmă din nou respectul seu absolut față de toate aspirațiunile naționale; oi în interesul primordial al concordiei acceptază gruparea țărilor conform frontierelor existente și declară a echide din programul seu chestiunile de naționalitate».

(Va urma).

Revolta din Panc.

Într'unul din nr-ii ziarului nostru am luat notă, după foile maghiare, despre resvrătirea locuitorilor din comuna Panc, lângă Dobra.

Credeam la început că e numai un șvon nebazat. Durere însă că lucrul e faptă împlinită, nu însă în colorile în cari îl bucușasem prea maghiară. Prin un proces vechiu comuna vecină Roșcani câștigase în toate instanțele, ca o parte din păunea și pădurea folosită de locuitorii din Panc să se dea celor din Roșcani.

În urma aceasta, judecătorul de tribunal Iekab și locotenentul de gendarmi Török au egiț în ziua de 17 Iulie, cu 30 gendarmi, ca să predea pădurea și păunea noilor proprietari. Ei au plecat înainte de amezai din Ilia de Murăș. În hotarul comunei Panc au fost primiți cu pușcături și pietri. Surprinși au văzut că locuitorii comunei, bărbați, femei, și copii, au baricadat drumul, ce ducea la locul de judecată, din toate părțile și au alit comisiunea și pe gendarmi să se oprească. Bărbați, femei și copii, din dosul stâncilor au atacat pe gendarmi. Gendarmii au puzat odată, dar apoi s'au retras, scăpând nevătămați și nici ei n'au lovit pe nime.

Casul a fost raportat la Deva viceșpanului și procurorului. Deja în decursul nopții viceșpanul a luat măsurile necesare și două companii de soldați au plecat din Orăștie la fața locului. Înșuși viceșpanul Mara din Deva a plecat la fața locului. La apariția miliției, locuitorii s'au liniștit.

Sâmbătă au fost duși la Deva legați de-olaltă 25 de oameni, printre ei și 2 femei, Duminecă și Luni alții, de tot sânt arestați peste 40 de inși. Gendarmii i au purtat prin oraș de arătare.

Relativ la această afacere »Buda-pesti Hirlap» cu datul 23 Iulie scrie următoarele:

»In această afacere și statul este vinovat de întrelăsări. Procesul celor din Panc s'a terminat pe cale judecătorească încă în 1881, dar judecata n'a fost dusă în deplinire, căci până-oc statul dă anticipări la comasări, la regulări de păduri și păguni, nu dă Ear statul outare de munte neputând face rënd de cheltuieli, treaba să tot amână an de an, prin ceea-ce poporul care a perdut procesul, tot mai tare crede că pădurea e toată a lui, și când apoi, târziu, mergi să faci împărțirea, — aceștia cred că li-se face o nelegiuire!...

Concurs.

Pentru ocuparea unui post de învățător (învățătoare) ordinar la școala civilă de fete a »Asociațiunii» se publică concurs cu termenul până la 25 August a. c. st. n.

Doritorii (doritoare) de a ocupa acest post s'îi înainteze cererile până la termenul indicat comitetului »Asociațiunii» în Sibiu (Strada Morii nr. 8) pe lângă următoarele documente:

1. Atestat de botez.
2. Document despre cualificațiunea cerută prin legea statului pentru ocuparea posturilor de învățători ordinar la școalele civile având preferință cei-ce au cualificațiune specială pentru limbi și istorie (nyelv és történettudományi szakasport).
3. Arătare despre studiile pregătitoare și ocupațiunea de până acum.
4. Să dovedească, că posed perfect limba română în vorbire și scriere.

Concurentul (concurenta) ales va avea să observe dispozițiunile statutului de organizare al școlii.

Învățătorul ordinar, până când e provisor, primește salariu anual 1400 cor. solvit în rate lunare anticipative și 300 cor. bani de cuartir, solviți în 4 rate trilunare, ear' devenind definitiv primește salariu anual de 1800 cor., bani de cuartir 400 cor., 5 cincunale de 200 cocone și drept de pensiune dela stat, unde va solvi taxele prescrie; învțătoarea provisorie primește salariu anual de 800 cor. și întreagă întreținerea în internatul școlii, ear' oca definitivă primește salariu anual de 1200 cor., întreagă întreținerea în internat, cincunale și drept de pensiune ca învțătorul. Învțătoarea locuind în internat, va avea să dea directoarei mână de ajutor la agendele internatului.

Cererile intrate după termen nu se vor lua în considerare.

Sibiu, din ședința comitetului central al »Asociațiunii» ținută în 23 Iulie 1902.

Iosif Sterea Șulău, vicepresident.

W. Ben, secretar II.

Cronica zilei.

Sibiu, 26 Iulie n. 1902.

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informare pentru străini, PIAȚA-MARE Nr. 14.

Duminecă, în 27 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Brukenenthal, Piața-mare nr. 10: deschisă dela orele 11—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10½—12½, după prânz. Intrarea 20 bani.

Muzeul transilvan carpatic, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10½—12½, după prânz. Intrarea 20 bani.

Parcul »Pe sub arini», înaintea cofetăriei: Concertul muzicii regim. ces. și reg. de infant. nr. 2, dela 4 și jum. ore p. m.

»Bereria» mare, Promenadă (Bretter): Societatea »Orpheu» a lui Grossmann. Astăzi și zilnic »O partidă de Calabrias» (Klabrias-Partie). Începutul la orele 8 seara. Intrarea liberă, locuri rezervate.

Luni, în 28 Iulie n. 1902.

Galeria de tablouri a muzeului Baron Brukenenthal, Piața-mare nr. 10: După înștiințarea serviciului din muzeu. Intrarea 80 bani.

Muzeul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea intendentului casei. Intrarea 60 bani, pentru copii 20 bani.

Muzeul transilvan carpatic, strada Harteneck nr. 1: După înștiințarea custodelui (Strada Căsnădel nr. 5, et. I.). Intrarea 1 cor.

Deposît de arme orăgenese, la Primăria, strada Măcelarilor nr. 2: deschis dela orele 11—12 a. m. Intrarea gratuită.

Promenadă, înaintea cofetăriei: Concertul muzicii orașului Sibiu, dela orele 4 și jum. p. m.

»Bereria» mare, Promenadă (Bretter): Societatea »Orpheu» a lui Grossmann. Astăzi și zilnic »O partidă de Calabrias» (Klabrias-Partie). Începutul la orele 8 seara. Intrarea liberă; locuri rezervate.

† Véd Hermina Ignat n. Bocșan a încetat din viață în 23 c. înmormântarea s'a făcut Vineri în 28 c.

AVIS. Rugăm pe p. t. abonații nostri, cari încă nu și-au reînnoit abonamentele pe luna Iulie, al III-lea cataral și al II-lea semestru din a. c., să binevoiască a ne trimite prețul abonamentului, dacă altcum vom fi siliți a le sista trimiterea ziarului nostru.

Convocare. Despărțământul VIII Deva al Asociațiunii își va ține adunarea sa generală în comuna Batiz la 10 August a. c. st. n. 8 ore a. m.

Din programul relevăm: Raportul activității despre activitatea anuală. — Esmierea comisiunilor pentru cenzurarea raportului, conscrierea membrilor noi, colectarea taxelor și referențele acestora. — Alegerea a doi delegați la adunarea generală a Asociațiunii. — Discutarea și deliberarea eventualelor propuneri. — Cetirea disertațiilor anunțate. — Fiecare locului adunării gen. viitoare. — Onorarii membrii și toți binevoitorii părțitori ai culturii poporului român sunt rugați a lua parte la aceasta adunare.

"Tribuna Literară", adică ca supliment al n-ului nostru de azi, are următorul număr: De prin Ardeal (Scriitori către amicul V. D.), de Silvestru Moldovan. — Cum m'ai uitat, poezie, de Elena din Ardeal. — Poetul Teodor Șerbănescu, de D. C. Ollanescu. (Urmas și fine). — Un capitol despre lene și superstiție, de G. Coșbuc. — Moldovenii și Teutonii. — Felurimi. — Stat. — Glume.

La „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” au fost primiți membrii ordinari d-nii: Teodosiu Limpede, sodal pantofar, Ioan Andruș, sodal pantofar, Ispas Banciu, sodal cismar, Ioan Paștiu, sodal cismar, Demetriu Jurea, sod. croitor, Panfilie Crișan, sodal lăcătuș, George Banu, sodal lăcătuș, Ioan Simion, cultipogor, Gavril Alex, sodal cismar, Năftanail Afatu, sodal croitor, Manu Cioran, măiestru măcelar; ear' membrii ajutători d-nii: Augustin Stupariu, cală de prăvălie, Demetriu Popovici, comerciant, Victor Petri și Anghel Bens, funcționari la „Albina” și Alexandru Simonescu, absolvent în drepturi.

Isprăvuri bulgărești. Directorul școlii comerciale din Iași a raportat oficial ministerului instrucțiunii publice din București, că niște bandiți bulgari au răpit cinci elevi dela numita școală, când se întorceau spre casă în comuna Samarina. După ce bandiții s'au covingă că unul din băieții e fiu de părinți săraci, l'au dat drumul, ear' pentru ceilalți cer 50.000 franci ca preț de răscumpărare.

Un Român asasinat pe frontiera româno bulgară. „Patriotul” aduce știrea soșită din Asarlio, că la 2 chim. de această localitate, între pichetele românești 25 și 26 pe teritoriul bulgar, la 400 metri depărtare de zona neutră, s'a găsit cadavru unui Român asasinat. Victima misterioasei crime e oribil mutilată. Primarul din Asarlio împreună cu căpitanul bulgar Tancoff anchetează la fața locului.

Clerul contra celibatului. Ziarul „M. N. N.” din München l'ase scrie din Viena, cu data de 20 Iulie, că în Boemia, mai ales în cercurile clerului oeh. s'a pornit o mișcare în privința celibatului. Prelatul Dr. Scheicher din St. Pölten se ocupă de această chestiune reproducând în „Korrespondenzblatt für den Katholischen Klerus” mai multe pasaje de scrisori de ale preoților cehi, adresate ziarului catolic, cerând abrogarea obligativității celibatului, ca a unei instituții introduse înainte de o mie de ani din motive, cari azi nu mai există.

La fondul de 20 bani, întemeiat de „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” pentru cumpărarea unei case cu haid de vânzare pe seama meserșilor rom. din Sibiu, au mai dăruit următorii: Paul Muntean, c. și reg. subcolonel în pens., Panfilie Pătrugan, Salomie Lupea, Toader Motorga, Năftanail Oancea, Ioșif Becar, Teofil Lăftan și Viot. Tordășianu, fiecare câte 20 bani; Dr. Vasile Dan, avocat, 1 coroană.

În contra negoțului cu fete. Un ziarist german a avut o conversație interesantă cu senatorul francez Beranger, care este președintele conferinței înfrunite în Paris spre a împiedeca negoțului cu fete.

Declarațiunile marelui umanist au în vedere intrarea societății europene în acțiune în contra acelor, cari nu se ruginează a espune pentru bani, corpul fetelor lipsite de scut. Beranger este de părere, că pe cale legislativă trebuie să se pună capăt negoțului de fete. Negoțul de fete a luat un avânt numai în ultimii 25 de ani și perfecționarea mijloacelor de comunicațiune este cauza de se face în stil mare. Conferența are de scop pregătirea socrului legal, de oare-ce moderna Europă nu are nici o lege eficace în contra negoțului de fete. De aceea este de lipsă să se statorească o înțelegere internațională și în oodul penal al fiecărui stat din Europa să se introducă paragrafi aspri în contra tuturor acelor, cari prin amenințări, în-

șelăciune sau violență dau fete mari pe calea corupțiunii. Tot pe cale internațională are să statorească modalitatea eruirii casurilor, a estradării, inspecția asupra gărilor și porturilor și intervenția agenților poliției pentru a împiedeca negoțul de fete. **Alexandru Cotea**, seceșerul Asociațiunii National Vigilance încă s'a declarat asupra afacerii negoțului cu fete și el încă află de lipsă ca pe cale internațională să se iee măsură în contra acestui detestabil negoț, pe care îl pune la cale mai ales evreimea.

Soartea contesei Luiza Haller. Știm, că patrioata contesă Luiza Haller s'a vândut statului moșia sa dela Fehéregyház, pe care statul a designat-o pentru colonizare de ciangăi. După ce contesa s'a vândut moșia s'a dus la Berlin unde își câștigă pâinea de toate zilele ca îngrijitoare de bolnavi. Contesa prin vânzarea moșiei sale s'a vândut înșelată din partea statului cu 214.000 coroane. Provoacă-se nu de mult la aceea, că în urma acelei vânzări, contesa este despoziată de toată averea și a cerut să i-se dea într'un complex parcelele imprăștiute ce se află între corpurile de posesiune, dar' tesauriarul i'a respins cererea. În schimbul acesteia însă guvernul, ca recomandă pentru „aprecierea faptelor ei patriotice” i'a oferit un ajutor grațios de 1000 fl. anual, dar' contesa prin o epistolă adresată unui distins membru al familiei sale refuză și acest offer. Elemosină, zice contesa, nu primește sub nici un titlu, ci numai așa se mulțumește dacă i-se redau parcelele.

Contesa în șovinismul ei credea să ajute pe guvern în opera lui de distrucțiune a Românilor și eată că a ajuns înșeși la sapă de lemn. Încă mulți și multe înainte!

Programa școlii civile gr. cat. de fete din Beiuș pe anul școl. 1901/2 rediată de dl V. Ștefanici are pe pagina primă portretul desedatului mare episcop și conține următoarele date școlare: Iubileul E. S. dlui episcop Mihail Pavel. Internate și școlile din Beiuș. Planul de învățământ. Corpul didactic al școlii. La școală au funcționat pe lângă directorul Vasile Ștefanici 7 învățători și doi învățători. Cele 4 clase au fost frecventate de 79 eleve toate române, dintre cari 70 gr. cat. și 9 gr. or. Anuarul mai conține o parte, în care sunt descrise festivitățile și excursiunile școlare și neologul despre decesul episcopului Mihail Pavel și istoricul școlii în anul școl. 1901—1902. Toate aceste se cuprind în partea I. În partea a II a care tratează despre raportul internațional se cuprinde pe o pagină a bine succedată fotografie a internatului Pavelian de fete și apoi activitatea internatului, o scenă alegorică: „Omagiile Lunilor” aranjată de directoara internatului O. Stolejan și în fine ultima vizită a Esc. Sale episcopului Mihail Pavel, făcută internatului. Anuarul este redactat cu multă îngrijire.

Statistica populațiunii imperiului german. Din statistica terminată la 1 Decembrie 1900, „Reichsanzeiger” publică acum studii asupra repartițiunii numărului populațiunii după confesiuni. Din ele reese, că catolicii au sporit cu câteva procente mai mult decât protestanții; în schimb populațiunea semită a rămas foarte îndărât ca număr.

În general populațiunea a crescut cu 14%. Pe protestanți vine un spor de 4.204.294, adică 136%; pe catolici 2.652.992 sau 15%; pe israeliți, 19.064 sau 34%. Protestanți sunt 35.281.104, catolici 20 milioane 327.913, evrei 586.948, în total aproape 57.000.000 oameni.

Seceta în Australia. Din rapoartele oficiale rezultă, că în Newdwalles au perit din cauza secetei 20.000.000 de oi, în Queensland 12.750.000; în Australia-de-sud 2.750.000; în Victoria 2.000.000; în total 37.500.000 de oi; ear' boi și vaci 3.000.000. Mulți cultivatori lor au pot răși până la fermele lor, astfel că nu știu nimic, decât turmele și direziile lor de vite mai există sau au perit.

Verde ca stejarul Românul D. Nicola, plugar din Göt. tea sorie „F. Pop.”, că și lui i'a confiscat „Darul de Paști”, ceea ce nu l'a spăriat de loc, dovadă versurile următoare, pe cari ni-le trimite:

Foie verde de alun,
Plină-i țeara de nebuni,
I'am ales n'o cărmușească,
El se dau să ne gonească,
Și ne zic tot opincări,
Dacă ei s'nt nădrăgari.
Ce te uiti mei la opine,
Poate vrei să mi-le mănoși?
Domnii cere s'nt cuminși
N'ar umbla-n țeară bolnăzi,
După flori și după fragi
Și cârțile ce ni-s dragi.
Nu vă temeți de nimic,
Că voinicu-i tot voinic!

Concursuri pentru posturi de practicanți la poșta. La oficiile poștale, telegrafice și telefonice se publică concurs pentru 108 posturi de practicanți. Concursul se face pe baza ș. 14 a art. I. de lege din 1883. Petiționarii trebuie să aibă examen de maturitate, să fi implinit starea de 18 ani și să fie cetățeni ungari. Petițiile instruite cu act de naștere, certificat medical, de mora-

litate și certificate școlare, s'nt a se înainta până la 15 August prin subprefecți sau primari la direcțiile de poșta din Budapesta, Cașovia, Oluj, Cinci biseriei, Oradea, Pojon, Sopron, Timisoara sau Zagrab. Practicanții vor primi chiar dela început diurnă de 2 cor.

În atențiunea damelor. Un articol foarte necesar pentru damele „Kaiser Borax”, care chimicește e foarte curat și se folosește cu cel mai bun succes la îngrijirea corpului, a părului și a sănătății. Ca mijloc pentru înfrumusețarea teinului și în privința igienică e neprețuit și se folosește la rani, la scaldă caldă, la curățirea gurii și a dinților, contra asudatului la picioare, ca mijloc desinfecător ș. a. Neîntrecut mai este și ca mijloc de curățire a tuturor obiectelor de casă, argintării, oglinzii, vase și alte obiecte de bucatărie. La cumpărare să se ceară apriat „Kaiser Borax” veritabil în carton roșu și să nu se primească nici-o „Borax” defăcut, căci aceasta e falsificat. „Kaiser Borax” se află în toate magazinele de coloniale mai însemnate. În fiecare carton se află și o linguriță, precum și îndrumări pentru folosire.

Știri mărunte. Colera, ce a isbucnit în Asia orientală, ia dimensiuni tot mai mari. În tot fîntul ea se estinde dela partea vestică a Manduriei până la lacul Baical colera s'a înins stăpânire. În Habarov au fost deja patru casuri de colera.

Muncitorul Anton Knauer a murit într'un spital de caritate din Viena în simptome de colera.

Domnișoara Dr. Neumann, care își eseroita meseria de medic în Berlin, a fost aflată moartă în laboratorul ei. Domnișoara a căzut jertfă înveninării cu cianocali.

Regele Saxoniei George zace bolnav de catar bronchial. — Boala însă nu e periculoasă.

Regele Angliei sosește la Londra în 8 August pentru sărbarea încoronării. Starea sănătății regelui e prosperă.

Esamenele.

Alba-Iulia.

Duminecă, în 8 Iulie, s'a dat examenul la școala română gr. cat. din loc. Atât membrii senatului școlar, cât și părinții elevilor au fost de față în număr frumos. Ceea-ce s'a îndeamnă să scriu e, că precum în trecut, așa și acum d-nii învățători: Ioan Pampu și Nicol. După s'au achitat de munca lor prestată în deaurul anului spre plăcerea și mulțumirea tuturor; ceea ce s'a văzut și din vorbirea de încheiere a dlui protopop. Elevii dlui Ioan Pampu, în urma răspunsurilor frumoase și precise din toate obiectele, au și fost premiați prin d-nii: Simion Micu, protopop, Ignat Borza, N. Drămbăcean, Ioan Anghel și încă 2-3 dintre cei prezenți, toți cu câte 20-25 cor. De Dumnezeu să priceapă odată și părinții aceia, cari își dau copiii la școale străine: că numai școala națională poate fi izvor de bunătate pentru ori-care popor; ear' noi Românii să căntăm cu poezul:

Ce-i străin nu se lipsește
De sufletul meu,
Vorbiți, scrieți românește
Pentru Dumnezeu!!

Un participant.

Vieța socială.

Petrecere în Sălagiu.

Din incidentul sfîșirii bisericei din Someș-Odorheiu tinerimea studioasă din Sălagiu și jur aranjează o petrecere de vară în favorul bisericei. Prețul de intrare: pentru o persoană 2 cor; pentru familie 5 cor. Începutul la 8 ore seara.

Petrecere în Teiuș.

Românii din Teiuș aranjează o petrecere de vară ce se va ține Duminecă în 3 August n. a. c. în pavilionul de vară al hotelului „Leul de aur”, în secolul augmentării fondului pentru edificarea unei nouă biserici greco-catolice în Teiuș. Începutul la 8 ore seara.

Petrecere în Turda.

Tinerimea română din Turda aranjează o petrecere de vară în 2 August st. n. a. c. în sala hotelului „Central” de acolo cu ocaziunea adunării generaie a „Societății de lectură a femeilor române din Turda și jur”. Începutul la 8 ore seara. Venitul curat e destinat spre un scop filantropic.

Petrecere în Reghin.

Tinerimea română din Reghin aranjează o petrecere de vară, care se va ține Luni în 11 August st. n. a. c. în pavilionul de vară din promenada orașului. Venitul curat e destinat spre scop filantropic. Începutul la 8 ore seara.

Din public.*)

Mașină de sămănat.

Un membru al reuniunii noastre agricole, ne pune în vedere, că pune în vânzare o mașină de sămănat, sistemul cel mai nou și cu 13 rânduri.

Prețul mașinei a fost cu cor. 500.— ear' acum îl reduce la cor. 400, cu toate că mașina este aproape nefolosită.

Doritorii să se adreseze în această cauză subscrisului comitet central.

Sibiu, în 25 Iulie n. 1902.

Comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiuului”.

În atențiunea diui president:

Pantel. Lucuța,
membru în comitet.

V. Tordășianu,
secretar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

Bibliografie.

„Meteor” este titlul unui roman, apărut de curând în volum. Autorul este dl **Vasile E. Moldovan**, bine cunoscut publicului. A publicat până acum o mulțime de poezii și mai multe scrieri în proză. „Meteor” este un roman basat pe studiu aprofundat și pare predilect al autorului din sfera spiritismului și a alchimiei. Este prima lucrare la noi în jenerul acesta, primul roman care ținde cunoștințe din cadrul științei. Pe lângă tendințele urmărite de autor în romanul său, „Meteorul” este o lectură simpatică, interesantă și captivatoare; în stil destul de ușor. Recomandăm publicului acest roman, convingi fiind, că le va câștiga plăcerea.

Să poate procura dela autor, precum și dela redacția noastră, cu prețul de 1 coroană.

„Enciclopedia Română”, publicată din înăscinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” de Dr. C. Diaconovich, prim-secretar Asociațiunii. Vol. III. fasc. XXVII (Petricani — Priscianu).

La începutul lui Iunie a. c. a apărut un nou fascicul al acestei mari publicațiuni, cuprinzând 2000 articole din literatura P, penultima dintre literele mai bogate ale alfabetului. Din cuprinsul vast al acestui fascicul vom remarcă de la astădată articolele de interes românesc, și anume în primul rând biografiile: Petrini-Galați, Petrino, Păncescu, Pherekyde, Philippide, Piekarski, Pipos, Plegoianu, Pletos, Poenaru, Polizu, Pompiu, Poni, Pop Păpa, Popasu, Popea, Popescu, Popfui, Popovici, Popp, Porcius, Porumbescu, Poteca, Prăjescu, Priscianu, etc. În partea istorică găsim mai multe articole de Dr. D. Onciul, S. Floru, Aguletti, etc. împreună cu mai multe articole geografice interesante de col. Iancu și alți ofieri din inst. geogr. mil. din București (între altele: Petroșeni, Poarta de fer, P. orientală, Predeal, etc.), și art. arheologice de Teohari Antonescu (între altele: Tesaurul dela Pietroasa, etc.). În materie literară găsim numeroase art. mai mari de M. Străjan (Plautus, Plinius, Plutarch, Poesia, Poetica, Poveste, etc.), D. Evloceanu, etc. Iurispredenta e reprezentată prin D. Scriban (Plăsmuire, Prejudețiu, etc.). Științele politice economice prin N. Popier etc ear' cele economice prin N. Idoru. De remarcă s'nt și numeroase art. de medicină și igienă de Dr. Felix (tatăl și fiul), Imerwoll, Crăniceanu, Tălășescu, Dr. Bau, etc., apoi cele de botanică, lucrute de puterile inst. bot. din București (între altele: art. Plante și Pomi de Radianu), cele de zoologie de Moisi și Popovici-Volești, și de mineralogie de L. Mrazek. În materie de astronomie și geoz. fizică găsim lucruri de Murgooi (Pol, Plante, etc.) în chimie de Minovici, în fizică de Vicu și în filosofie de Dragomirescu și Pletos. Științele militare sunt reprezentate prin locot. col. Aronovici și Bălescu. Dintre celelalte articole mai mari mai amintim: Petrol, Philloxera, Fotografia, Pictura, Pravila (de Dr. Radu).

Această spicuire fugitivă arată bogăția cuprinsului fasciculului de care vorbim și numele înșirate s'nt cea mai bună garanție pentru valoarea scrierilor ce le cuprinde.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20.—, legat cor. 23.20 (în România: lei 25.—, resp. 28.50).

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școalele populare, de Dr. Nicolae Pop. Editura IX., îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Scriitori către plugari de Constantin Sandu, diplomat al școlii de agricultură dela Herăstrău.

Este o broșură a bibliotecii populare a administrației domeniului coroanei. Administrațiunea domeniului coroanei a edat până acum 19 broșuri pentru țărani, de cuprins mai cu seamă economic. „Scriitori către plugari” este broșura sau carticea a XIX-a și e împodobită cu portretele MM. LL. Regele și Regina și cu mai multe ilustrații în text.

Carticea cuprinde mai multe capitole economice, instructive, d. e. Pluguri. — Arături. — Grape. — Sămăntul. — Despre fânaje etc., scris toate în limbaj ușor, popular.

Mama sfântului Augustin, de Emil Bougadu episcop de Lavail (Francia), traducere de Salba. Cartea aceasta este tipărită în editura și cu cheltuiala dlui Dr. **Elis Dăianu**.

Salba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce și l'au ales la anul 1892 elevii români ai seminariului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl Dr. Dăianu a luat asupra-și editarea. Jumătate din venitul curat ce va rezulta, l'a menit pentru un scop național-bisericesc. — Prețul 3 coroane. De vânzare la autorul în Blaj.

Moș Călin, novelă de Dorin. Budapesta, 1901. Tipografia L. Krammer, Csömöri-ut 44. Prețul 20 bani.

Tragedia Calvarului, de abb. Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură „Inocențiu Micu Clain” a teologilor din Blaj. Edit. societății tiparul „Tipografiei”, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, **divina tragedie** a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștin, obicnuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scrierilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoarea tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfășoarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului „Tipografiei” noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfășoare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

Douăsprezece cântece de școală. A apărut: **Douăsprezece cântece de școală** pentru 2 și 3 voci egale, de **Timoteiu Popovici**, prof. de muzică la semin. „Andreian”. Căutul I. Prețul 50 fil. Sibiu 1901. Editura librăriei archid.

Dl T. Popovici a constatat lipsa de colecții de cântece pentru școalele noastre primare și medii. Din acest motiv s'a decis a publica o astfel de colecție de cântece pentru 2 și 3 voci și în broșuri (caiete) cu preț mic, ca să se poată procura ușor.

Cu această ocazie dl Popovici face apel mai ales la domnii învățători, cari propun și cântările în școală, să-i trimită melodii (cu deosebire populare și nepublicate în alte colecțiuni), din cari eventual dispun și s'nt potrivite pentru școală, indicând pe lângă text și numele precis al trimițătorului, respective originea melodiei.

Sosii în Sibiu.

La 26 Iulie n. 1902

Hotel „Imperatul Romanilor”: Heim, cons. min., Martonffy, dir., Ungar, funcț. Leyton, Constantin Felodora, Knall, lt. Bravov; Totsch și fam. notar Feldoara; Ungureanu, adv. Timisoara; Fuchs, com. Bistrița; Schneider, com. Frăuș.

Hotel „Nistriar”: Goldschmidt și soția, comerciant Budapesta; Dambier, cons. com. Viena; Napolzky, inv. Berlin; Dr. Domokos, adv. D. Săn-Mărtin; d-na Oamuli, Govora.

Hotel „Molter”: D-na Kempel, Oluj; Gunesch și fam., com. București; Licoiu, com. Alexandria; d-na Simian. Rimnic; Gaber, geom. Sighisoara; Weidenbacher, căro. Oodlea.

Pentru redacție și editură responsabil: **George Mohan**.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: **Ioșif Marshall**.

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[210] 16—

Karlsbad,

ALTE WIESE, „BLAUER SCHLÜSSEL”.

Despărțământul en detail:
Cel mai ieftin și mai bun izvor de cum-
perare pentru mărfuri de
Băcănie, Coloniale și Textil.
Principiul întreprinderii:
Bun și ieftin!
Serviciu prompt, real și prevenitor!

Cafea neprăjită
20 de feluri!
Esceleste cafele prăjite
în toate prețurile!
Făină eminentă
de Bănat!
Cele mai fine liqueururi!

„CONCORDIA“

SOCIETATE COMERCIALĂ PE ACȚII
SIBIU
STRADA MĂCELARILOR Nr. 20.

Vinuri naturale
de masă și desert!
Toate soiurile de ape minerale
umplătura proaspătă!
Zăhar I-a rafinat
în piramide și bucați cubice!
Fructe meridionale! Conserve!

Pânzeturi dela Schroll!
Broderii albe!
Țesături de casă indigene
și străine! 198 12—30
Chiffonuri și Inlets!
Toate soiurile de ață de croșetat și
bumbacuri de împletit!
Fețe de masă, pentru cafea etc. etc.

Să cauți un companion

cu capital de 1000 cor.
la o afacere de birou cu un venit
garantat de 2400 coroane anual Să
recere a cunoaște limba română și ger-
mană cel puțin în vorbire. 267 1—3
Ofertele în scris sunt a se adresa
la administrațiunea ziarului „Tribuna“.

De vânzare.

Grădina cu ploi de sub dealul
Oenei, numită „grădina Sîrbului“,
în estensiune de 10 jugere, conținând
mai multe sute de pomi roditori, precum
și plute, salcâmi (acați) etc. 266 1—2
Pentru albinărit foarte rentabilă.
Detailuri la Dimitrie Sîrbu, func-
ționar la banca „Transilvania“ în Sibiu

„BORSZÉK“

Pentru călătoria la Baile Borszék!

Cele mai bune, de mulți ani cunoscute
și mai comod aranjate trăsuri „Landoane“ cu
4 locuri de șezut, preț moderat, se pot co-
manda înainte de plecare cu 3—4 zile la
Miklós Görög, proprietarul trăsurilor în
Szász-Régen.
Circulă: din 1 Iulie în fiecare zi, plecând
din Reghinul-săsesc dela trenul de dimineața
7 ore, Ratosnea prânzul și în Toplița-română
cu schimbare de cai, seara la 7 ore sosesc în
Borszék. Adresa telegrafică: Görög Landauer,
Szász-Régen. 228 10—10

Frumusețea femeiască

poate fi câștigată, potențată
și menținută prin esceleste
și cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

a lui FÖLDES,
care chimic este curată, nu conține nici mer-
curiu, nici plumb, e absolut nestricătoasă
și neuneuroasă.

Brevetată prin lege.

Această universal re-
numită pomadă de obraz
delată după câteva zile
pistrunele, petele de față,
jbrutele, cariile de piele
(mitesseri) și celelalte ne-
curățenii de piele. Nete-
zește șaburii, crețele,
urmele vârsăturii și dă
obrazului o colorare albă,
lucie și delicată.

Mijloc esceleste contra înfrigurilor
soarelui și vântului
Prețul: un borcan mic 1 cor., unul mare 2 cor.
Pudră-Margareta 1 cor. 20 b., Săpun-Marga-
reta 70 bani, Pasta de dinți Margareta 1 cor.
Apă de obraz Margareta 1 cor.

Să ne ferim de imitațiunile, cari urmăresc
îngelarea publicului. 103 4—5
Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a
prețului expediază inventatorul:

Kelemen de Földes,

farmacist în Arad.
Se capătă în toate farmaciile, drogueriile
și parfumeriile.
Depozite în Sibiu
Gustav Meltzer fabrică de săpun str. Gusteriței,
Parfumeria Gus. Meltzer,
la apotec. I. C. Molnar,
Carl. Müller, Carl. Fried.
Jickel, Carl. Heinrich, Er.
Rummler, A. Teutsch.

Preparatele „Gloriosa“

ale dlui farmacist Haupt,
cari sunt:
crema, săpunul, pudra, spirtul de mă-
tează, pomada de păr și unsura de
mustăți „Gloria“, sunt recunoscute pen-
tru efectul și bunătatea lor și se pot
procura zilnic prin poștă pe lângă cea
mai mare discrețiune și cu prețurile ori-
ginale dela depositoryul:

PARFUMERIA MELTZER,
strada Cisnădiei (edificiul comandei de corp),
GUSTAV MELTZER,
fabrică de săpun și lumini, strada Gusteriței
în Sibiu. 148, 19—26

VERITABIL

KAISER-

Borax (borace) chimic curat fără miros.
Aname preparat pentru scopuri de toaletă.
Indreptar detailat pentru întrebuintarea lui se află în cartoni cu 75 bani.
Se poate căpăta pretutindenea în cartioane à 15, 30 și 75 bani.

O casă nouă,

situată în strada Rațelor nr. 13,
se vinde din mână liberă.
Informații se dau acolo, în parterre.
268 1—3

Portretul

lui
Dr. Gregoriu Silași

lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin,
n mărime de 24x32 cm. îl trimite francat
pentru 30 bani.
„Tipografia“, soc. pe acțiuni.

Academia comercială din Graz.

Institut public de învățământ de rangul unei școli medii superioare, al cărei absolvenți
se bucură de favorul serviciului ca voluntar pe un an, stă direct sub înaltul minister
de instrucțiune publică și e subvenționat de stat.

În 18 Septembrie a. c. începe al 40-lea an școlastic. Se primesc absolvenți de
școlile medii inferioare și de alte școli echivalente, precum și absolvenți de școlile
civile (aceasta după prestarea unui examen de primire). Cu concesiunea înaltului
minister pot fi primiți și absolvenți de alte categorii de școli echivalente. Institutul acesta
s-a organizat de nou, astfel că elevii sunt puși în poziția de a putea satisface ușor
și fără prea mari eforturi tuturor cerințelor preținse de studii dublu (cultură specială
și generală). În anul prim de studii nu se mai învață decât o singură limbă străină.
Pe lângă academie se află și o clasă pregătitoare pentru concurenți mai puțin
cualiificați și pentru aceia cari nu posedă pe deplin limba germană.

În legătură cu academia este un curs de un an pentru abiturienți (începutul
la 5 Oct.) în care se primesc absolvenți de școlile medii superioare și alte școli
echivalente, cari doresc a se dedica întreprinderilor comerciale sau industriale sau
cari doresc ca în decursul studiului universitar (juristii) să-și îmbogățească cunoștințele
lor conform cerințelor moderne.

Mai departe se mai țin și cursuri libere de o jumătate de an pentru domni
și separat pentru dame. (Începutul la 18 Septembrie și 15 Februarie).

Prospecte și alte informațiuni, și referitoare la adăpostirea elevilor, trimite
directoriul din Graz, Kaiserfeldgasse 25.

264 1 8

Directorul: I. Berger.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent nr. 86967.

263 4—52

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret!

vindecă și înviorază pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se
aparatură vindecă boaleda împrejurării că acest
vechi de 20 ani.

Aparatură vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie,
impedarea circulației sângelui, anemie, amețeli, tuiuri de ureche, bătăile de inimă,
sgârșiri de inimă, asma, auzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa pozei de mâncare, răceala
la mână și picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circula-
ția neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă
prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurșe din toate părțile lumii cari
prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient,
care în decurs de 45 zile nu se va vindeca l-se retrimită gratis. — Unde ori-cine încercare s'a constat
zădărnica, rog a publica aparatură mea. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatură
meu nu e permis să se confunde cu aparatură „Volta“ de oare-că „Căsuța-Volta“ atît în Germania
cât și în Austro-Ungaria a fost oprit fiind nefolositor, pe când aparatură mea e în genere
cunoscut, apreciat și cercetat. Deja înfrîntătează crucea mele electro-magnetice o recomandă îndosebi.

Prețul aparaturii mare e Cor. 6.—

Prețul aparaturii mic e Cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu s'at mai vechi de 15 ani. | folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă

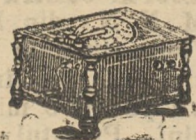
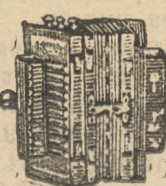
Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42/III. colțul strada Kálmán.

Harmonice și Aristoane

din cele mai renumite fabrici.

Vénzarea în detail cu prețurile fabricii.



Harmonică nr. 1 calitate superioară cu 8 burdufuri, 10 clape,
claviatură deschisă, folie legate de jir împrejur cu nickel,
2 registre și 2 basuri. Prețul 10 cor. 75 bani. Aceași har-
monică însă cu 2 registre și 1 tremolo 12 cor. 75 bani. —
Harmonică nr. 2 calitate estrăină, lemn de mahagoni, tonuri
de oțel, 10 clape, claviatură deschisă, clape aurite, 2 burdufuri,
folie legate la coțuri cu nickel, 2 registre, 1 tremolo și 2 basuri.
Prețul 14 cor. 75 bani. Aceași harmonică însă cu 8 registre
17 cor. 75 bani. — Harmonică nr. 3 cu 19 clape în două
rinduri, 8 burdufuri, 4 registre, 4 basuri, tonuri de oțel. Prețul 19 cor. 75 bani. Metodă practică
cu ajutorul căreia poate învăța ori-cine să cânte imediat cu harmonica. Prețul 75 bani. NB. Porto
costă la ori-care harmonică 85 bani.

Ariston perfecționat cu note de metal. Mărimea nr. 1 = lungimea 34 cm., lățimea 26 cm.,
înălțimea 19 cm. costă împreună cu 6 note 23 cor. 75 bani. Mărimea nr. 2 = lungimea 37 cm.,
lățimea 35 cm., înălțimea 17 cm., împreună cu 6 note 35 coroane. Porto costă 1 cor. 25 bani.

La nemulțumire se înapoiază banii.

APARAT DE RAS

cu care ori-cine se poate raide cu cea mai mare siguranță fără a se tăia.

Acest aparat este cel mai nou, cel mai practic și cel mai solid din câte
se află în comerț. Prețul aparaturii împreună cu cureaua de ascuțit
și toate accesoriile necesare este 8 cor. 75 bani. Porto costă 85 bani.

Mașină de tuns

ultimul model, sistem francez, cu care ori-cine poate tunde fără nici o
practică. Prețul mașinei complete este 10 cor. Porto costă 85 bani.

La nemulțumire se înapoiază banii.

Samu Lindenberg, Budapesta,

Hermina ut nr. 21/L.

Din mulțumirile primite:

Am primit aparatul de ras dela D-Voastră, de care m'am bucurat; l-am încercat și sînt foarte
mulțumit. Să faceți bine să-mi trimiteți și o mașină de tuns cu 10 cor. Salutându-vă cu stimă
268 3—50

Ioan Codea lui Simion, econom în Jibot (Alkenyer) Hunyadmegye.

DE MACK

BORAX

Mijloc esceleste de curățire în economia casnică.
Borax »Kaiser« parfumat în cartioane fine cu 1 cor.
Veritabil numai în cartioane roșii provăzute cu marea de apărare
Unicul producător în Austro-Ungaria:
Gottlieb Voith, Wien, III/1



„Omoritor de insecte“ neîntrecut.

Cumpărați „numai în sticle“.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balmann,
Johann Billes,
F. Binder,
„Concordia“,
societate comercială pe acții.
Ludwig Fuchs,
A. R. Grell, 129 15—20
Gustav Gürtler,
Ludwig Gürtler,
Friedrich Homm,
Franz Jahn Söhne,
Victor Jauernig,
Carl Kirschner,
Josef Knoblich,
Johann Michael Klein,
Ludwig Kurowski,
J. B. Misselbacher,
J. C. Molnar, apotecă,
F. A. Reissenberger,
E. Rummler, apotecă.
G. Scheyding,
Johann Schneider,
Rudolf Schuster,
Josef Schwarz,
Carl Tartler,
Franz J. Wagner,
Wilhelm Wazek,
Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sînt depozite
în tot locul unde sînt espuse placate.

Apa de Borszék, regina apelor minerale.

„BORSZÉK“

scalde de vindecare

(Înălțime 900 m., Transilvania, comitatul Ciucului).

Sesonul băilor din 15 Iunie—15 Septembrie.

Aer răcoros, plin de ozon. Diferite izvoare de borviz de deosebite
compozițiuni, între ele cea din fântâna principală „Borszék“, cu regina
apelor minerale de renume european, din fântâna „Kossuth“, foarte bogată
în fer, cea din fântâna Arhiducelui Iosif, apoi cea din fântâna Boldizsár,
neescepționabilă pentru boale de stomac etc.

Scalde limpezii, reci, carbonice: unicele în lume, cum sînt Lobogó,
Șaroș, Lazar, O-Șaroș.

Scalde calde întocmite din nou, carbonice spumegătoare, sărate, de
brad, institut de cură de apă rece, massage și electricitate.

În hotel și vile separate sau la dispoziție peste 600 odăi. Locali-
tatea dispune de locuri de preumblare de peste 30 chlm. Prin codri de
brazii locuri care de care mai paradice de excursiuni. Poștă, stație de
telegraf, gendarmerie, medic de băi — Muzică de Țigani în fiecare zi.

Comunicația: Până la Reghinul-săsesc—Madefalva cu trenul. Dela
Reghinul săsesc circulă în fiecare zi trăsuri iuți, cu schimbare de cai. Acestea
pot fi prenotate la Kapúsy Dániel în Szász-Régen.

Cu lămuriri, prospecte (în mai multe limbi), prețuri curente servește
bucuros în mod gratuit direcțiunea. 207 9—10

Apa de Borszék se poate comanda la direcțiune în Borszék.